

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Heures d'ouverture du magasin:
du lundi au vendredi de 13h00 à 16h30
tel : 72864 – 73637
fax : 782 07 70

Rayons: parfumerie, droguerie, alimentation, vin, tabac, calculatrices, horlogerie, bijouterie, photo, jouets, textile, jumelles, cassettes.

Nouveau chez BRAUN

Baby Edition

ThermoScan thermomètre auriculaire + Multi-quick mixer plongeant au prix exceptionnel de CHF 90,30.-

SPECIAL Fête des Mères

- Maniquick Pocket manucure de voyage.
- Epilateur Braun Silk-épil SuperSoft.
- Foulard en soie.
- Boîte à bijoux.
- Stylo - bille et plume CARAN D'ACHE.
- Couteau suisse VICTORINOX avec signe du zodiaque.
- Eau de toilette, montre, appareil photo, etc.
- 10% sur bijoux en or 18kt.
- 50% sur bijoux fantaisie.

Petits ménagers en stock :

- Aspirateurs Hebor et Miele.
- Plak control.
- Rasoirs BRAUN.
- Sèche-cheveux, etc.

Autres appareils sur commande en 48h sous réserve du stock. Prix Coopin, pas de frais de port.

Self-service

Choix de chocolat, eau minérale, café, thé, biscuits, confiture, sucre, etc.



(Bât. 563)

MARCHE - GESTION DE PATRIMOINE

Epargne-Retraite-Placements-Prêts immobiliers

Vous recherchez un produit qui vous offre :

- des plus-values,
- l'exonération en totalité des droits de succession (intérêts + capital),
- le capital investi garanti (capital + intérêts : net d'impôts)

Exemple :

Moyenne du produit depuis 1995 : 10 % net.

Depuis le 1^{er} janvier 1998 : 18.86 % (dynamisme support).

(Avec possibilités de retraits et versements libres).

Le Conseiller peut vous apporter une réponse à vos questions financières - Appelez Interfon.

Selon la déontologie, confidentialité et discrétion garanties.

* * * *

Secrétariat, heures d'ouverture

du lundi au vendredi, de 13h00 à 16h30
tél. 73339

Magasin, heures d'ouverture :

16h30–19h00 (sauf le lundi)

09h30–12h00 le samedi

tél. 04 50 40 88 39 depuis la France

tél. (059) 4 50 40 88 39 depuis la Suisse

Adresse de notre Magasin

649, route des Alpes

01280 Prévessin-Moëns

France

RESTAURANTS							
Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 18 mai				Fixed price main courses (lunch) week of 18 May			
	No 1 – COOP Bât. 501 – Site Meyrin	No 2 – DSR Bât. 504 – Site Meyrin	No 3 – Gén. de Rest. Bât. 866 – Site Prévessin		No 1 – COOP Bldg. 501 – Meyrin Site	No 2 – DSR Bldg. 504 – Meyrin Site	No 3 – Gén. de Rest. Bldg. 866 – Prévessin Site
Lundi-vendredi Samedi Dimanche	Heures d'ouverture: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 Repos servis: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prix (FS): a) 7.40 FS b) 8.70 FS	Heures d'ouverture: 06h30 – 18h00 Fermé sauf groupes Fermé Repos servis: 11h30-14h00 Prix (FS): a) 7.60 FS b) 8.70 FS	Heures d'ouverture: 07h00 – 18h00 Fermé Fermé Repos servis: 11h30-14h00 Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF	Monday-Friday Saturday Sunday	Opening times: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 Meals served: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prices (CHF): a) 7.40 CHF b) 8.70 CHF	Opening times: 06h30 – 18h00 Closed except for groups Closed Meals served: 11h30-14h00 Prices (CHF): a) 7.60 CHF b) 8.70 CHF	Opening times: 07h00 – 18h00 Closed Closed Meals served: 11h30-14h00 Prices (FRF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF
Lundi	a) Épaule de porc rôtie Pommes mousseline Carottes b) Croustilles de poisson Riz blanc Pois mangetout TOUS LES JOURS GRILADES	a) Nouillettes au poulet et crevettes roses Salade verte b) Émincé de bœuf bordelaise Riz pilaf Baby carottes	a) Spaghetti bolognese b) Filet de hoki pané Spaghetti Choux-fleurs Ratatouille TOUS LES JOURS GRILADES ET PIZZA	Monday	a) Roast shoulder of pork Mashed potatoes Carrots b) Fish fritters Rice Snow peas EVERY DAY GRILL	a) Noodles with chicken & shrimps Green salad b) Sliced beef with red wine sauce Pilaf rice Baby carrots	a) Spaghetti bolognese b) Breaded fillet of hoki (fish) Spaghetti Cauliflower Ratatouille EVERY DAY GRILL & PIZZA
Mardi	a) Filet de lingue Pommes nature Choux-fleurs b) Cuisse de poulet farcie Riz sauvage Épinards	a) Brandade de morue Salade verte b) Cuisse de dinde rôtie façon grand-mère Pommes sautées Tomate provençale	a) Filet de colin Dugléré b) Bavette d'aloyau Pommes sautées Haricots verts Carottes nouvelles	Tuesday	a) Fillet of ling (fish) Boiled potatoes Cauliflower b) Stuffed leg of chicken Wild rice Spinach	a) Salt cod brandade Green salad b) Grandmother-style roast leg of turkey Sautéed potatoes Provençal-style tomato	a) Fillet of hake "Dugléré" b) Grilled sirloin steak Sautéed potatoes Green beans Carrots
Mercredi	a) Langue de bœuf Cornettes Petits pois b) Côte de porc Spätzli Courgettes	a) Rösti montagnards au fromage, jambon et œuf Salade verte b) Sauté de porc aux champignons Nouilles au beurre Épinards en branches	a) Brandade de morue b) Cuisse de poulet Pâtes Printanière de légumes Salade verte	Wednesday	a) Beef tongue Pasta Peas b) Pork chop Swiss potato pasta Courgettes	a) Swiss hash brown potatoes with cheese, ham & egg Green salad b) Pork stew with mushrooms Buttered pasta Spinach	a) Salt cod "Brandade" b) Leg of chicken Pasta Spring vegetables Green salad
Jeudi	ASCENSION			Thursday	THE ASCENSION		
Vendredi	RESTAURANT FERMÉ	a) Croque-Monsieur garni Pommes persillées Salade verte b) Escalope de saumon au cerfeuil Riz safrané Bouquets de broccoli	a) Moules marinières b) Steak œuf à cheval Pommes frites Épinards Navets à la crème	Friday	RESTAURANT CLOSED		
			a) Moules marinières b) Steak œuf à cheval Pommes frites Épinards Navets à la crème		a) Garnished ham & cheese on toast Parsley potatoes Green salad b) Slice of salmon with chervil Rice with saffron Broccoli florets	a) Mussels b) Steak with egg French fried potatoes Spinach Creamed turnips	

RESTAURANTS							
Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 25 mai				Fixed price main courses (lunch) week of 25 May			
	No 1 – COOP Bât. 501 – Site Meyrin	No 2 – DSR Bât. 504 – Site Meyrin	No 3 – Gén. de Rest. Bât. 866 – Site Prévessin		No 1 – COOP Bldg. 501 – Meyrin Site	No 2 – DSR Bldg. 504 – Meyrin Site	No 3 – Gén. de Rest. Bldg. 866 – Prévessin Site
Lundi-vendredi Samedi Dimanche	Heures d'ouverture: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 Repas servis: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prix (FS): a) 7.40 FS b) 8.70 FS	Heures d'ouverture: 06h30 – 18h00 Fermé sauf groupes Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FS): a) 7.60 FS b) 8.70 FS	Heures d'ouverture: 07h00 – 18h00 Fermé Fermé Repas servis: 11h30-14h00 Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF	Monday-Friday Saturday Sunday	Opening times: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 Meals served: 11h30-14h00 18h00-20h00 Prices (CHF): a) 7.40 CHF b) 8.70 CHF	Opening times: 06h30 – 18h00 Closed except for groups Closed Meals served: 11h30-14h00 Prices (FRF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF	
Lundi	a) Cuisse de poulet aux olives Spirettes Mélange de légumes b) Sauté de porc Riz - Courgettes TOUS LES JOURS GRILLADES	a) Risotto au jambon et champignons Salade verte b) Poulet rôti Pommes frites Tomate aux herbes	a) Brochette de poisson b) Poitrine de veau farcie Pommes purée Courgettes sautées Choux de Bruxelles TOUS LES JOURS GRILLADES ET PIZZA	Monday	a) Chicken leg with olives Pasta Mixed vegetables b) Pork stew Rice Courgettes EVERY DAY GRILL	a) Rice with ham & mushrooms Green salad b) Roast chicken French fried potatoes Tomato with fine herbs	a) Fisk kebab b) Stuffed breast of veal Mashed potatoes Sautéed courgettes Brussels sprouts EVERY DAY GRILL & PIZZA
Mardi	a) Quenelles de brochet Riz pilaf Salade verte b) Filet de mostelle Cornettes Jardinière de légumes	a) Filet de carrelet pané Riz créole Salade verte b) Saucisse de porc grillée Pommes purée Choux-fleurs	a) Croissant au jambon b) Palette de porc à la diable Pommes vapeur Carottes au beurre Salade verte	Tuesday	a) Pike dumplings Pilaf rice Green salad b) Fillet of mostelle (fish) Pasta Diced vegetables	a) Breaded fillet of plaice Creole rice Green salad b) Fried pork sausage Mashed potatoes Cauliflower	a) Croissant with ham b) Deviled shoulder of pork Boiled potatoes Buttered carrots Green salad
Mercredi	a) Sauté d'agneau Pommes boulangères Haricots verts b) Filet de plie pané Risi bisi Broccoli	a) Émincé de foie de veau à l'estragon Riz pilaf Salade verte b) Escalope de dinde au poivre vert Pâtes au beurre Petits pois et lardons	a) Filet de hoki pané b) Sauté d'agneau Semoule Légumes orientaux Haricots verts	Wednesday	a) Lamb stew Baked sliced potatoes Green beans b) Breaded fillet of plaice Rice with peas Broccoli	a) Sliced veal liver with tarragon Pilaf rice Green salad b) Slice of turkey with green pepper sauce Buttered pasta Peas with bacon	a) Breaded fillet of hoki (fish) b) Lamb stew Couscous Oriental-style vegetables Green beans
Jeudi	a) Fricandeau braisé Pommes mousseline Légumes St-Hubert b) Poulet rôti Pommes frites Pois mangetout	a) Courgettes et aubergines farcies Pâtes au beurre Salade verte b) Émincé de cheval aux oignons de printemps Pommes frites Carottes Vichy	a) Gratin de thon à la provençale b) Émincé de joues de bœuf Pommes purée Céleri branches Petits pois à la forestière	Thursday	a) Stuffed beef roll Mashed potatoes St-Hubert vegetables b) Roast chicken French fried potatoes Snow peas	a) Stuffed courgettes & aubergines Buttered pasta Green salad b) Sliced horse meat with spring onions French fried potatoes Vichy carrots	a) Provençal-style baked tuna b) Sliced beef cheek Mashed potatoes Celery Peas with mushrooms
Vendredi	a) Escalope de dinde panée Gratin de pâtes Carottes b) Filet de truite rose sauce à l'estragon Riz blanc Épinards	a) Potée de lentilles au lard et sa saucisse Pommes nature Salade verte b) Filet de flétan aux câpres Riz au safran Épinards en branches	a) Croquettes de poisson b) Escalope de porc Riz pilaf Choux-fleurs Côtes de bettes	Friday	a) Breaded slice of turkey Baked pasta Carrots b) Fillet of pink trout with tarragon sauce Rice Spinach	a) Lentils stew with bacon & sausage Boiled potatoes Green salad b) Fillet of halibut with caper sauce Rice with saffron Spinach	a) Fish croquettes b) Slice of pork Pilaf rice Cauliflower Swiss chards

Calendrier hebdomadaire

1998

Weekly Calendar

Lundi Monday	18.5	Mardi Tuesday	19.5	Mercredi Wednesday	20.5	Jeudi Thursday	21.5	Vendredi Friday	22.5
09.00 TECHNICAL PRESENTATION Design /Production of prototypes, Testing of composite materials by J. SEABRA, J.FREITAS & J. SAMPALO / INEGI, Portugal <i>bld. 40/R-A10</i>	14.00 IT TRAINING TUTORIAL Introduction to Word 97 by Karen HOWIE / CERN-IT 14.00 DUALITY WORKSHOP Spinors and the Ads/CFT correspondence by M. HENNINGSON / CERN-TH 16.00 ISOLDE SEMINAR Polarized ³ He: From nuclear physics to NMR tomography by Werner HEIL / Institute Laue- Langevin, Grenoble 16.30 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Progress Towards the Next Linear Collider by Ronald D. RUTH / SLAC & CERN	10.00 PRÉSENTATION TECHNIQUE Produits et services spécialisés pour laboratoires de recherche par Martyn LEWIS / Goodfellow Cambridge Ltd <i>bât. 40/2-A01</i> ➤ 11.00 PS SEMINAR Tomography of longitudinal phase space by S. HANCOCK / CERN-PS	Ascension						
25.5	26.5	27.5	28.5	29.5					
1.6	2.6	3.6	4.6	5.6					
Pentecôte									
Whitsuntide									
11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Bayesian reasoning in HEP – principles and applications (1/5) by G. D'AGOSTINI / Univ. di Roma, I	09.00 SPS AND PS EXPERIMENTS COMMITTEE Open session 11.00 ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Bayesian reasoning in HEP – principles and applications (2/5) by G. D'AGOSTINI / Univ. di Roma, I 14.00 DUALITY WORKSHOP Ads supergravity interpretations of superconformal field theories by H. PARTOUCHE / CERN-TH 14.00 IT TRAINING TUTORIAL Managing your Source files and Software Releases with CVS by Raul RAMOS POLLAN / CERN-IT	09.00 JOURNEE AUTOMATION Avec Les sociétés Endress+Hauser, GTE, Hartmann &Braun et SFERE 11.00 ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Bayesian reasoning in HEP – principles and applications (3/5) by G. D'AGOSTINI / Univ. di Roma, I	11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Bayesian reasoning in HEP – principles and applications (4/5) by G. D'AGOSTINI / Univ. di Roma, I	11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Bayesian reasoning in HEP – principles and applications (5/5) by G. D'AGOSTINI / Univ. di Roma, I					

A Auditorium / bld. 500
Amphithéâtre / bdt. 500

TH Theory Conference Room / bld. 4
Salle Théorie / bdt. 4

LHC LHC Auditorium / bld. 30, 7th floor
Amphithéâtre LHC / bdt. 30, 7e étage

PS PS Auditorium / bld. 6, 2-024
Amphithéâtre PS / bdt. 6, 2-024

DG 6th Floor Conference Room, bld. 60
Salle de conférence du 6e étage, bdt. 60

M Microcosm Conference Room, bld. 33/R-09
Salle de Conférence Microcosm, bdt. 33/R-09

SL SL Auditorium - Prévesin / bld. 864, 1st fl.
Amphithéâtre SL - Prévesin / bdt. 864, 1er ét.

IT IT Auditorium - bld. 31/3-004 & 5
Amphithéâtre IT - bdt. 31/3-004 & 5

➤ place as indicated
lieu selon indication

E ECP Conference Room, bld. 13/2-005
Salle de conférence ECP, bdt. 13/2-005

Deadline for insertion : **Tuesday 12.00 hrs**
Staff Association : bld. 64/R-002, tel. 72819
Media & Publications (DSU) : bld. 510/R-014, tel. 73475
e-mail : weekly_bulletin@macnati
staff_association@macnati

Dernier délai pour insertions : **mardi 12.00 h**
Association du Personnel : bdt. 64/R-002, tél. 72819
Media & Publications (DSU) : bdt. 510/R-014, tel. 73475